

aiwa

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

**OPERATING INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI**

CDC-X517M YU

CDC-X417 YU

CDC-X317 YU

**STEREO CAR CD RECEIVER
RADIO-TOCADISCOS DE CD ESTEREOFONICO PARA
AUTOMOVIL**

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

OWNER'S RECORD

For your convenience, record the model number and serial number (you will find them on the bottom side of your set) in the space provided below. Please refer to them when you contact your AIWA dealer in case of difficulty.

Model No.

Serial No.

PRECAUTIONS

- Use only in a 12-volt DC negative-ground electrical system.
- Disconnect the vehicle's negative battery terminal while mounting and connecting the unit.
- When replacing the fuse, be sure to use one with an identical amperage rating. Using a fuse with a higher amperage rating may cause serious damage to the unit.
- Do NOT attempt to disassemble the unit. Laser beams from the optical pickup are dangerous to the eyes.
- Make sure that pins or other foreign objects do not get inside the unit; they may cause malfunctions, or create safety hazards such as electrical shock or laser beam exposure.
- When your vehicle has been parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in the temperature inside, allow the unit to cool off before operating it.
- Keep the volume at a level at which you can hear outside warning sounds (horns, sirens, etc.).

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Modifications or adjustments to this product, which are not expressly approved by the manufacturer, may void the user's right or authority to operate this product.

In addition to ordinary CDs, CD-Rs or CD-RWs can be read by this unit. However, NEVER use a CD-R or CD-RW that contains no data or data in the wrong format, such as MP3 or other computer files.

TABLE OF CONTENTS

THEFT PROTECTION 2

BASIC OPERATION, AUDIO AND CLOCK

ADJUSTMENT 2

RADIO OPERATION 3

CD PLAYER OPERATION 5

AUXILIARY EQUIPMENT 6

OTHER FUNCTIONS 6

STEERING WHEEL REMOTE CONTROL

(CDC-X517M and CDC-X417) 6

CD CHANGER OPERATION (CDC-X517M only) 6

TROUBLESHOOTING 7

MAINTENANCE 7

SPECIFICATIONS 8

Notes

- These operating instructions cover the CDC-X517M, CDC-X417, and CDC-X317.
- The figures in these operating instructions show the CDC-X517M.
- Some buttons are assigned two or more functions. For detailed descriptions, refer to the related pages.

	CDC-X517M	CDC-X417, CDC-X317
CD changer (optional) control function	yes	no

CD Notes

- Playing a defective or dusty CD can cause dropouts in sound.
 - Hold CDs as illustrated.
 - Do NOT touch the unlabeled side.
 - Do NOT attach any seal, label or data protection sheet to either side of a disc.
 - Do NOT expose a CD to direct sunlight or excessive heat.
 - Wipe a dirty CD from the center outward with a cleaning cloth.
 - Never use solvents such as benzine or alcohol.
 - This unit cannot play 3-inch (8 cm) CDs.
 - NEVER insert a 3-inch CD contained in the adapter or any irregularly shaped CD.
- The unit may not be able to eject it, resulting in a malfunction.



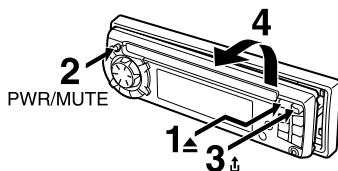
THEFT PROTECTION

Take the front panel with you when leaving the car, and keep it in the supplied carrying case.

Detaching the front panel

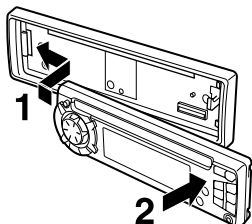
Before detaching the front panel, remove the CD to prevent possible damage to the unit.

- 1 Press **▲** to remove the CD.
- 2 Press and hold **PWR/MUTE** until the unit turns off.
- 3 Press **⬇**. (Hold the panel with one hand to prevent accidentally dropping it.)
- 4 Remove the panel.



Attaching the front panel

- 1 Engage the left side of the front panel to the left catch on the unit.
- 2 Push the panel forward until it locks. Be sure not to press any buttons while you are attaching the panel.

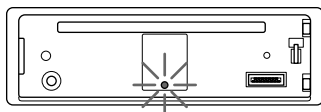


Note

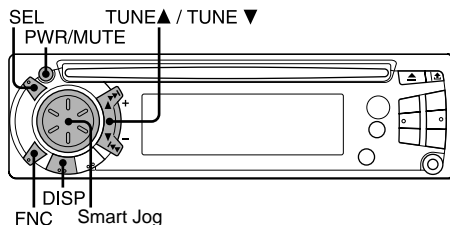
Do not touch the front panel connector. This could cause a poor or faulty connection.

Security lamp

The security lamp will continue to flash while the front panel is detached from the unit.



BASIC OPERATION, AUDIO AND CLOCK ADJUSTMENT



Turning the unit on/off

- Press **PWR/MUTE** to turn on the unit. The unit also turns on when you insert a CD.
- Press and hold **PWR/MUTE** until the unit turns off.

Note

Most operations described in this manual require the unit to be turned on before starting the operation, unless explicitly stated otherwise.

Changing the source mode

- 1 Press **FNC**.
Pressing **FNC** cycles through source modes in the following order:

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → CD* → CD-CH → AUX**

* "CD" does not appear in the display when there is no CD in the unit.

**CD Changer Play mode (CDC-X517M only, available when an optional CD Changer is connected)

Adjusting the volume

- 1 Turn the Smart Jog.
VOL (volume) indicator flashes.



Muting the sound

- 1 Press **PWR/MUTE** briefly.
To restore volume, briefly press **PWR/MUTE** again.

Adjusting sound

You can select the following modes for adjusting sound depending on the music you listen to: BASS (low frequencies), TRE (high frequencies), BAL (left/right), FAD (front/ rear) and H-BASS (high bass)

- 1 Press **SEL** repeatedly to select the mode to be adjusted.
Pressing **SEL** cycles through the modes. The selected mode's indicator flashes.
- 2 Turn the Smart Jog to increase or decrease the level for the selected mode (except for H-BASS).
In H-BASS mode, turn the Smart Jog to select on or off.

Note

Adjust the level or select on/off within 5 seconds, or the selected mode will return to previous state.

Aligning the source levels

(Source Level Adjuster)

Volume may vary each time you change the source mode. In this case, you can align each source mode's volume to almost the same level.

- 1 Press **FNC** repeatedly to select the desired mode.
- 2 Press **DISP** while pressing **SEL**.
"LA 0" appears in the display.
- 3 Turn the Smart Jog to adjust the level.

Note

Adjust the level within 5 seconds, or the selected mode will be canceled.

Restoring the factory settings

- 1 Turn off the unit.
- 2 Press and hold **DISP** until "LA --" appears in the display.

Note

You can restore the factory settings only for VOL, BASS, TRE, BAL, FAD, and H-BASS, and aligned source volume levels.

Muting button beep sounds

- 1 Turn off the unit.
- 2 Press and hold **SEL** until "bEEP" appears in the display.
- 3 Turn the Smart Jog to select on (level indicators appear) or off (level indicators disappear).
- 4 Press and hold **SEL** until the unit turns off.

Setting the clock

- 1 Press and hold **DISP** until the clock indicator flashes in the display.
- 2 Press **TUNE▲** (to set hour) or **TUNE▼** (to set minute) and turn the Smart Jog.
- 3 Press **DISP**.

Displaying the clock

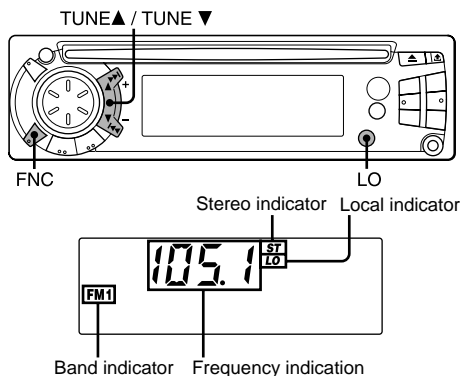
- 1 Press **DISP**.

To return to the former display, press **DISP** again.

RADIO OPERATION

Tuning in to a station

(Seek/Manual Tuning)



- 1 Press **FNC** repeatedly to select the desired band (FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2).
- 2* Press **TUNE▲** (to move to higher frequencies) or **TUNE▼** (to move to lower frequencies) to tune in to a station.

"ST" appears in the display when a station is broadcasting in stereo, and receiving conditions are good.

*Seek Tuning and Manual Tuning

- Press and hold **TUNE▲** or **TUNE▼** until seek Tuning starts.
The unit locates a station automatically (Seek Tuning).
- Press **TUNE▲** or **TUNE▼** repeatedly to search for a desired station while increasing or decreasing the frequency step by step (Manual Tuning).

To stop Seek Tuning, press **TUNE▲** or **TUNE▼** again.

Monaural mode

When signals become weak, or reception becomes poor, the unit automatically switches to Monaural mode to reduce noise.

Local mode

Local mode allows you to tune in only to strong stations during Seek Tuning.

- 1 Press **LO** before you start seek tuning.

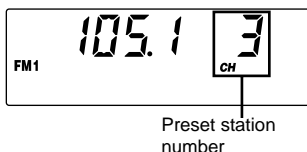
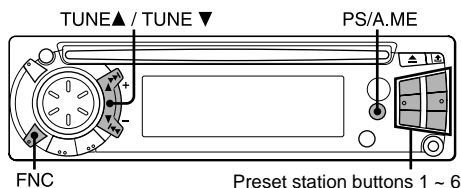
"LO" appears in the display.

To return to Distant mode, press **LO** again.

"LO" disappears and the unit tunes in to all receivable stations.

Using preset stations

You must preset stations before you can tune in a station using preset station number buttons.



Presetting stations automatically

(Auto Memory)

- 1 Press **FNC** repeatedly to select the desired band (FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2).

- 2 Press and hold **PS/A.ME** until automatic presetting starts.

The unit automatically stores up to 6 stations for each band.

After completion of automatic presetting, the unit tunes in to the station stored on preset station button 1.

To cancel automatic presetting, press **PS/A.ME** again.

Checking the preset stations (Preset Scan)

- 1 Press **PS/A.ME** briefly.

Each preset station will be tuned in for 5 seconds in order.

To cancel Preset Scan, press **PS/A.ME** again or any preset station button.

Presetting stations manually

(Manual Memory)

- 1 Press **FNC** repeatedly to select the desired band (FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2).
- 2 Press **TUNE▲** or **TUNE▼** to tune in to a desired station (see "Tuning in to a station," page 3).
- 3 Press the desired preset station button until the unit beeps.

Note

A newly preset station replaces the station on the same band that was previously stored on that preset station button.

Tuning in to a preset station

- 1 Press **FNC** repeatedly to select the desired band (FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2).
- 2 Press the preset station button on which the desired station is stored.

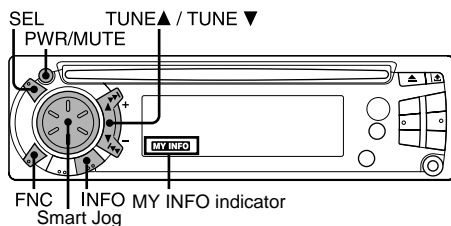
Active tuning reception control (ATRC)

The unit automatically suppresses FM noise caused by vehicle movement, and maintains sound quality.

Using the timer

(My Information)

You can schedule the radio to activate for daily radio programs. The unit automatically turns on and off in Radio mode at the scheduled times.



Setting the timer

- 1 Turn off the unit.
- 2 Press and hold **INFO** until "PO" flashes in the display.
- 3 Press **SEL**.
- 4 Set the time you wish the unit to turn on.
 - Press **TUNE▲** and turn the Smart Jog to set the hour.
 - Press **TUNE▼** and turn the Smart Jog to set the minute.
- 5 Press **SEL**.
- 6 Press **FNC** to select the band.
- 7 Press **TUNE▲**, **TUNE▼** or the desired preset station button to select the station.
- 8 Press **SEL**.
- 9 Set the time you wish the unit to turn off following the same procedure used in step 4.

10 Press and hold **INFO** until the unit turns off, and setting is completed.

When the unit is on, "MY INFO" appears in the display indicating that the unit is standby for a timer. During the timer-activated tuning, "MY INFO" continues to flash.

To cancel the timer standby, press **INFO** so that "MY INFO" disappears.

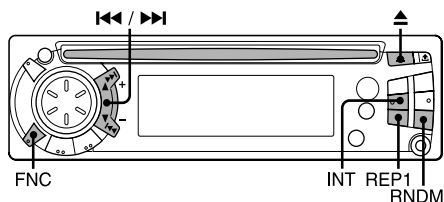
Note

- To discontinue the timer setting, press and hold **PWR/MUTE** until the unit turns off.
- To check the setting, turn off the unit, then press **INFO**. The unit displays the scheduled turn-on and turn-off times with the appropriate radio frequency.
- The unit automatically starts tuning at the scheduled time regardless of the current source mode. When the scheduled program is over, the unit automatically returns to the former source mode.
- Timer setting remains enabled even if you turn off the unit, and then turn it on. This is true even if you detach the front panel, and reattach it.
- However, if you press **FNC** to change the source mode during timer-activated tuning, the scheduled program is canceled.

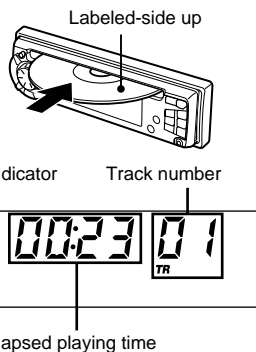
CD PLAYER OPERATION

Playing a CD

You can play CDs, CD-Rs and CD-RWs using the procedure described below.



- 1 Insert a CD.
"CD" appears in the display.
CD play starts.
If a CD is already inserted, press **FNC** repeatedly to select CD play mode.
In normal play, when the last track finishes, the unit returns to the first track and continues to play.



To	Press
Eject a CD	▲
Skip to the next track	▶▶
Go back to the beginning of the current track Each extra press skips backward one extra track	◀◀
Locate a specific point in a track	Press and hold ◀◀ or ▶▶ until you find the point.

Note

- When you play a CD that is already inserted, CD play starts at the point where it stopped the previous time. A newly inserted CD starts from the first track.
- A CD-R or CD-RW may take some time to start playing back, but this is not a malfunction.
- If a CD-R or CD-RW with no data or incompatible data is inserted, "E03" will appear in the display. The unit cannot play such discs.

Intro Play

You can locate a desired track by monitoring the first 10 seconds of all the tracks on a CD.

- 1 Press **INT** during CD play.
"SCAN" appears in the display.
- 2 Press **INT** again when the desired track is played.
The unit returns to normal CD play.

One track Repeat Play

You can play a track repeatedly.

- 1 Press **REP1** during CD play.
"REPEAT1" appears in the display.
- To cancel One track Repeat Play**, press **REP1** again.

Random Play

You can play all the tracks in random order.

- 1 Press **RNDM** during CD play.
"RANDOM" appears in the display.
- To cancel Random Play**, press **RNDM** again.

Note

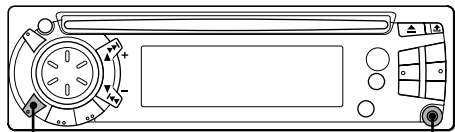
During Random Play, pressing **◀◀** allows you to skip only to the beginning of the current track, not to the previous track.

AUXILIARY EQUIPMENT

Listening to a cassette/MD/MP3 portable player or other equipment

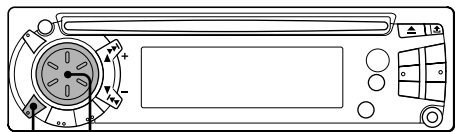
You can listen to equipment connected to the unit. Refer to the operating instructions for the corresponding equipment for more detailed information.

Be sure to remove inserted CDs to prevent possible damage to the unit before connecting the equipment.



- 1 Connect a cassette/MD/MP3 portable player or other equipment via the unit's AUX IN jack (3.5 mm).
- 2 Press **FNC** repeatedly until "AUX" appears in the display.
During AUX mode, the clock display appears.

OTHER FUNCTIONS



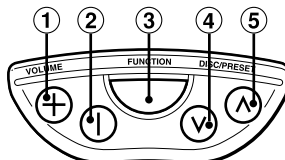
Changing the key illumination color (CDC-X517M and CDC-X417)

You can choose blue or red as the key illumination color.

- 1 Press and hold **FNC** until "ILL" appears in the display.
- 2 Turn the Smart Jog to select 1 (for blue) or 2 (for red).

STEERING WHEEL REMOTE CONTROL (CDC-X517M and CDC-X417)

Remote control button

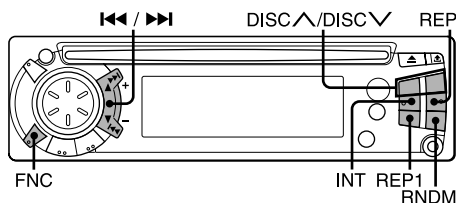


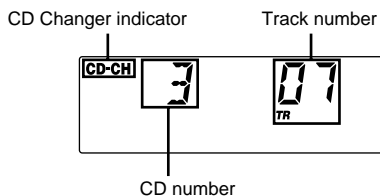
- ① **VOLUME + button:** To increase the volume.
- ② **VOLUME - button:** To decrease the volume.
- ③ **FUNCTION button:** To select Radio, CD Play, CD Changer Play (CDC-X517M only) or AUX IN mode.
- ④ **DISC/PRESET V button:**
(CD) To skip back to the beginning of the current track. Each extra press skips backward one extra track.
(Radio) To tune in to the next preset station, in descending order.
(CD Changer: CDC-X517M only)
Press and release to skip back to the beginning of the current track or the previous track.
Press and hold to switch to the previous CD.
- ⑤ **DISC/PRESET ^ button:**
(CD) To skip to the next track.
(Radio) To tune in to the next preset station, in ascending order.
(CD Changer: CDC-X517M only)
Press and release to skip to the next track.
Press and hold to switch to the next CD.

CD CHANGER OPERATION (CDC-X517M only)

Playing a CD

You can play CDs from a connected AIWA CD Changer. For detailed information on installing a CD Changer, refer to the Installation and Connection manual supplied with the CD Changer.





- 1 Press **FNC** repeatedly to display "CD-CH."
The CD Changer play starts.

To	Press
Skip to the next track	►►
Skip back to the beginning of the current track or to the previous track	◄◄
Advance rapidly to locate a desired point	and hold ►►, then release it at the desired point
Reverse rapidly to locate a desired point	and hold ◄◄, then release it at the desired point
Start CD Changer play from the first track on the next disc	DISC ^
Start CD Changer play from the first track on the previous disc	DISC v

Intro Play

You can locate a desired track by monitoring the first 10 seconds of all the tracks on the CDs in the disc magazine.

- 1 Press **INT** during CD Changer play.
"SCAN" appears in the display.
- 2 Press **INT** again when the desired track is played.
The unit returns to normal CD play.

One track Repeat Play

You can play a track repeatedly.

- 1 Press **REP1** during CD Changer play.
"REPEAT1" appears in the display.

To cancel Repeat Play, press **REP1** again.

One disc Repeat Play

You can play all tracks on a disc repeatedly.

- 1 Press **REP** during CD Changer play.
"REPEAT" appears in the display.

To cancel Repeat Play, press **REP** again.

Random Play

You can play all the tracks on the CDs in the disc magazine in random order.

- 1 Press **RNDM** during CD Changer play.
"RANDOM" appears in the display.

To cancel Random Play, press **RNDM** again.

Note

Pressing **◄◄** during Random Play locates the beginning of the current track. The unit does not retrieve previous tracks during Random Play.

TROUBLESHOOTING

Error code

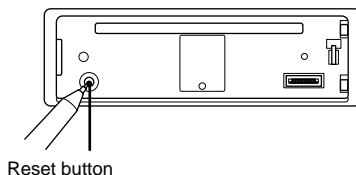
In the following cases the corresponding error code indication appears. Follow the suggestions below to solve such problems. If the error code indication does not disappear, consult an AIWA service center.

- E01*** The disc magazine is not properly inserted in the CD Changer. Reinsert the magazine. Refer to the instruction manual for the CD Changer.
- E02*** No CDs are loaded in the disc magazine. Insert CDs properly. Refer to the instruction manual for the CD Changer.
- E03** Focus error. Check that the CD is loaded properly (right side up, etc.), and the CD contains valid data.
- E04*** Problem with the CD Changer. Reset the unit by pressing the Reset button. If this does not solve the problem, consult an AIWA service center.

* CDC-X517M only

Reset button

If a CD does not operate properly, press the reset button with a pointed object such as a pencil, etc. Note that all your settings will be erased if this button is pressed.



MAINTENANCE

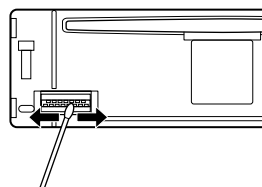
Cleaning the front panel

Wipe the surface with a soft, dry cloth.

Cleaning the connector

The connector needs to be cleaned occasionally. Wipe the surface of the connector with a cotton swab slightly moistened with alcohol.

Back of the front panel



SPECIFICATIONS

RADIO SECTION

(FM)

Frequency Range: 87.5 MHz – 108 MHz (100-kHz steps)* or 87.5 MHz – 108 MHz (50-kHz steps)*

Usable Sensitivity: 12.7 dBf

50 dB Quieting Sensitivity: 17.2 dBf

IF Rejection: 80 dB

Frequency Response: 30 Hz – 15,000 Hz

S/N Ratio: 63 dB

Stereo Separation: 35 dB at 1 kHz

Alternate Channel Selectivity: 70 dB

Capture Ratio: 3 dB

(AM)

Frequency Range: 530 kHz – 1,710 kHz (10-kHz steps)* or 531 kHz – 1,602 kHz (9-kHz steps)*

Usable Sensitivity: 30 μ V (30 dB)

9k ☐ 10k

* Set the frequency increment for your area using the switch on the bottom of the unit. (The switch is factory-set to the 10k position [for the U.S.A.])

CD SECTION

Frequency Response: 17 Hz – 20 kHz $\pm 0/-3$ dB

Dynamic Range: More than 80 dB

Channel Separation: More than 65 dB

S/N Ratio: More than 85 dB

Wow/Flutter: Not applicable

AUDIO SECTION

Max. Power Output: 50 W \times 4 channels

(CDC-X517M), 45 W \times 4 channels (CDC-X417,

CDC-X317)

AUX IN input

Input sensitivity (load impedance) AUX IN: 300 mV (10 k Ω)

GENERAL

Power-Supply Voltage: 14.4 V (11 to 16 V allowable), DC, negative ground

Load Impedance: 4 Ω

Tone Control:

Bass \pm 10 dB at 100 Hz, Treble \pm 10 dB at 10 kHz

Preamp Output Voltage (load impedance): 2.2 V (10 k Ω)

Installed size: 182 (W) \times 53 (H) \times 155 (D) mm

(7 $\frac{1}{4}$ (W) \times 2 $\frac{1}{8}$ (H) \times 6 $\frac{1}{8}$ (D) inches)

Supplied Accessory: Carrying case (1)

STEERING WHEEL REMOTE CONTROL (CDC-X517M and CDC-X417)

Dimensions: approx. 67 (W) \times 26 (H) \times 27 (D) mm (2 $\frac{3}{4}$ (W) \times 1 $\frac{1}{16}$ (H) \times 1 $\frac{1}{8}$ (D) inches) (excluding holder)

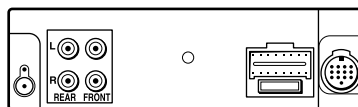
Weight: approx. 38 g (1.33 oz.) (including holder, battery)

Supplied Accessories: Mounting kit (1 set), Lithium battery (1)

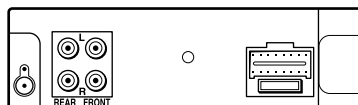
• Specifications and external appearance are subject to change without notice due to product improvement.

REAR PANEL

CDC-X517M



CDC-X417, CDC-X317

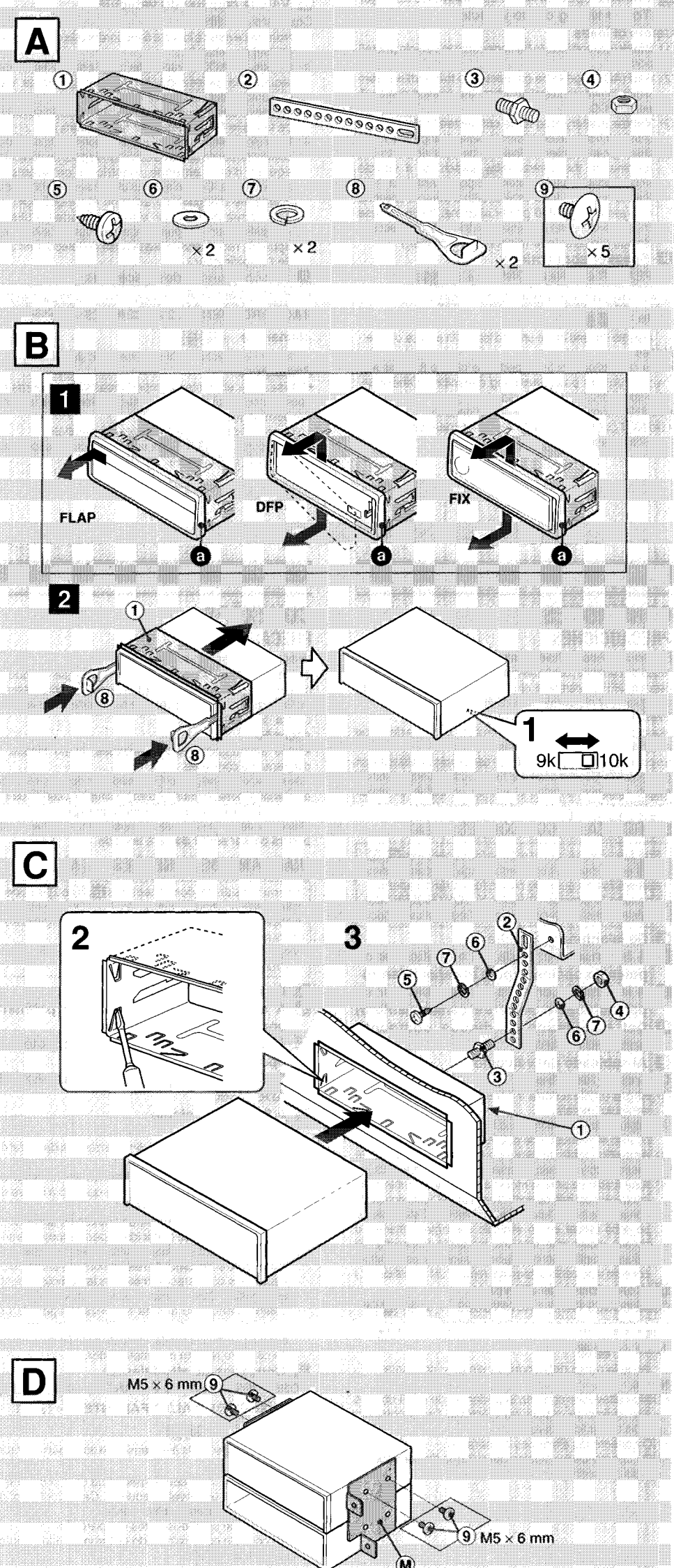


INSTALLATION AND CONNECTIONS
INSTALACION Y CONEXIONES
INSTALLATION ET CONNEXIONS
INSTALAÇÕES E LIGAGÕES

YU/YL

AIWA CO.,LTD.

8B-KCF-902-01
000914ATM-OX
Printed in Indonesia



SUPPLIED MOUNTING HARDWARE FOR
INSTALLATION → A

INSTALLATIONS

The installation scenario described in this manual assumes that you have a typical car. If your specific car requires any adjustments or modifications, consult your nearest AIWA car audio dealer.

PRECAUTIONS

- This unit is designed for negative-ground, 12-V DC operation only.
- Before starting installation, make sure the ignition switch is set to OFF and disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short-circuiting.
- Install the unit where it will not hamper the operation of the vehicle.
- Install the unit where it will not injure the passenger if there is a sudden stop, like an emergency stop.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures caused by direct sunlight or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.
- Use only the supplied mounting hardware, for a safe and secure installation.

PREINSTALLATIONS → B

If there is installation hardware for another receiver already in the dashboard, it must be removed.
Before installing the unit in the dashboard
Remove the trim plate from the unit → 1
• **FLAP-type model** Remove the trim plate ⑥ by pushing the side of the plate in the direction of the arrow.
• **DFF/FIX-type model** Remove the trim plate ⑥ by pushing the upper and lower parts of the plate in the direction of the arrow.
Remove the installation sleeve → 2
Insert the levers ⑧ along each groove on both sides of the unit to unlock the installation sleeve ① and pull the sleeve to detach it from the unit.
9k/10k switch (located on the bottom of the unit)
See the section "SPECIFICATIONS" of the separate Operating Instructions (set to 10k at the factory).

BASIC INSTALLATIONS → C

Installation in the dashboard
Note that the Installation shown is a typical example. For some car types you may need to make adjustments or modifications to install the unit. If your car is of such type, consult your nearest AIWA car audio dealer.

Mounting-angle adjustment

The mounting angle should be 30 degrees or less from horizontal.

Caution on installation without using the sleeve → D
Be sure to use the supplied screws ⑨ shown in A to attach the mounting brackets M (not supplied).

ACCESORIOS DE MONTAJE SUMINISTRADOS
PARA LA INSTALACION → A

INSTALACION

La instalación descrita a lo largo de este manual presupone que tiene un coche normal. Si su coche requiere ajustes o modificaciones, consulte con su concesionario de audio para coches de AIWA más cercano.

PRECAUCIONES

- Este aparato fue diseñado para una conexión a tierra negativa y funciona con una CC de 12 V.
- Antes de empezar la instalación, compruebe que el interruptor de encendido está en OFF y desconecte el terminal a tierra de la batería de coche para evitar que se produzca un cortocircuito.
- Instale el aparato donde no moleste el funcionamiento del vehículo.
- Instale el aparato en un lugar donde no provoque heridas a los pasajeros por un frenado repentino, como en el caso de un frenado de emergencia.
- Evite instalar el aparato donde quede expuesto a altas temperaturas provocadas por los rayos directos del sol o el aire caliente de la calefacción o donde pueda estar expuesto al polvo, suciedad o vibraciones excesivas.
- Utilice sólo los accesorios de montaje suministrados, para una instalación firme y segura.

INSTALACION PREVIA → B

Si ya se han instalado accesorios para instalación de otro aparato en el tablero, deberá desmontarlos.
Antes de instalar el aparato en el cubretablero
Desmonte la placa de adorno del aparato → 1
• **Modelo de tipo FLAP** Desmonte la placa de adorno ④ empujando el lado de la placa en el sentido de la flecha.
• **Modelo de tipo DFF/FIX** Desmonte la placa de adorno ④ empujando las partes superior e inferior de la placa en el sentido de la flecha.
Desmonte el manguito de instalación → 2
Inserte las palancas ⑧ a lo largo de cada ranura en ambos lados del aparato para destrabar el manguito de instalación ① y tire del manguito para desmontarlo de la del aparato.
Interruptor de 9k/10k (en la parte inferior del aparato)
Consulte la sección "ESPECIFICACIONES" del manual de instrucciones que se entrega por separado (ajuste a 10k en la fábrica).

INSTALACION BASICA → C

Instalación en el tablero
Tenga en cuenta que la instalación que se describe es a modo de ejemplo. Para algunos modelos de coche, puede ser necesario hacer ajustes o modificaciones para instalar el aparato. Si su coche es de este tipo, consulte con su concesionario de audio para coches de AIWA más cercano.
Ajuste del ángulo de montaje
El ángulo de montaje debe ser de 30 grados o menos de la horizontal.

Precauciones sobre la instalación sin utilizar el manguito → D
Se deben utilizar siempre los tornillos suministrados ⑨ que aparecen en A, para instalar las ménsulas de montaje M (no suministradas).

MATERIEL DE MONTAGE FOURNI POUR
L'INSTALLATION → A

INSTALLATION

Le scénario d'installation indiqué dans ce manuel présuppose une voiture typique. Si votre voiture exige un ajustement ou une modification, consultez le revendeur de chaîne audio automobile AIWA le plus proche.

PRECAUTION

- Cet appareil est conçu uniquement pour le fonctionnement sur courant continu 12 V, masse négative.
- Avant de commencer l'installation, vérifiez que le commutateur d'allumage est réglé à OFF et déconnectez le prise de masse de la batterie auto pour éviter tout court-circuit.
- Installez l'appareil à un endroit où il ne gênera pas le fonctionnement de la voiture.
- Installez l'appareil à un endroit où il ne blessera pas le passager, en cas d'arrêt brutal, par exemple un arrêt d'urgence.
- Évitez d'installer l'appareil à un endroit en plein soleil ou sous l'air chaud du chauffage, où il sera soumis à des températures élevées, ou bien à un endroit où il sera soumis à une poussière, de la saleté ou de fortes vibrations.
- Utilisez seulement le matériel de montage fourni pour assurer une installation sûre et solide.

PREPARATIFS POUR L'INSTALLATION → B

S'il y a déjà du matériel de montage pour un autre récepteur dans le tableau de bord, il doit être retiré.
Avant d'installer l'appareil dans le tableau de bord
Retirez la plaque d'ajustement de l'appareil → 1
• **Modèle de type FLAP** Retirez la plaque d'ajustement ④ en poussant le côté de la plaque dans le sens de la flèche.
• **Modèle de type DFF-FIX** Retirez la plaque d'ajustement ④ en poussant les parties haut et bas de la plaque dans le sens de la flèche.
Retirez le manchon d'installation → 2
Insérez les leviers ⑧ le long de chaque cannelure sur les deux côtés de l'appareil pour débloquent le manchon d'installation ①, puis tirez sur le manchon pour le détacher de l'appareil.
Commutateur 9k/10k (situé sur le dessous de l'appareil)
Voir la section "SPECIFICATIONS" du mode d'emploi séparé (réglé à 10k à l'usine).

INSTALLATION DE BASE → C

Installation dans le tableau de bord
Pour certains types de voiture, il faudra peut-être faire des ajustements ou modifications pour installer l'appareil. Si c'est le cas pour votre voiture, consultez le revendeur de chaînes audio automobiles AIWA le plus proche.

Ajustement de l'angle de montage
L'angle de montage doit être de 30 ou moins de l'horizontale.

Précaution pour l'installation sans manchon → D
Utilisez les vis fournies ⑨ indiquées dans A pour attacher les fixations de montage M (non fournies).

COMPONENTES DE MONTAGEM FORNECIDOS
PARA INSTALAÇÃO → A

INSTALAÇÃO

A instalação da forma como é descrita neste manual aplica-se aos veículos mais comuns. Se seu veículo exigir particularmente quaisquer ajustes ou modificações, consulte o revendedor de som automotivo AIWA de sua região.

PRECAUÇÕES

- Este aparelho foi projetado para funcionar somente em corrente contínua de 12 volts com terra negativo.
- Antes da instalação, certifique-se de que a chave de ignição do veículo esteja desligada e desconecte o borne de terra da bateria do veículo para evitar curto-circuito.
- Instale a unidade em lugar onde ela não venha a prejudicar a condução do veículo.
- Instale o aparelho em lugar onde o mesmo não venha a representar risco de ferimento dos passageiros em caso de parada repentina, como por exemplo numa freada de emergência.
- Evite instalar o aparelho em lugar onde o mesmo fique exposto a luz solar direta ou a ar quente gerado por aquecedor. Evite também locais onde o aparelho fique exposto a poeira, sujeira ou vibração excessiva.
- Utilize somente os componentes de montagem fornecidos para assegurar uma instalação segura e confiável.

PRÉ-INSTALAÇÃO → B

Se já houver ferragem de instalação para outro receptor no painel de instrumentos, ela deverá ser removida.
Antes de instalar a unidade no painel de instrumentos
Remoção da moldura da unidade → 1
• **Modelo tipo FLAP** Remova a moldura ④, pressionando o lado da moldura na direção da seta.
• **Modelo tipo DFF/FIX** Remova ④ moldura a, pressionando as partes superior e inferior da moldura na direção da seta.
Remoção da luva de instalação → 2
Introduza as alavancas ⑧ ao longo de cada ranhura nos dois lados da unidade para destravar a luva de instalação ① e puxe a luva para separá-la da unidade.
Chave 9k/10k (localizada na base da unidade)
Veja a seção "ESPECIFICAÇÕES" nas instruções de uso independentes (ajustada a 10k na fábrica).

INSTALAÇÃO BÁSICA → C

Instalação no painel de instrumentos
Note que a instalação aqui mostrada é a mais comum. Para alguns tipos de veículos, talvez seja necessário fazer ajustes ou modificações para instalar a unidade. Se seu carro for de um destes tipos, consulte o revendedor de som automotivo AIWA de sua região.
Ajuste do ângulo de montagem
O ângulo de montagem deve ser de 30 graus ou menos em relação à base horizontal.

Precaução sobre a instalação sem o uso da luva → D
Certifique-se de usar os parafusos fornecidos ⑨ que aparecem em A para fixar os suportes de montagem M (não fornecidos).

CONNECTIONS

PRECAUTIONS

Precaution on making connections

Before connecting, make sure that the ignition switch is set to OFF, and remove the ground terminal of the battery to protect the unit and your car from damage

Caution

Make the connections correctly, as illustrated in the connection diagram

Do not connect the negative \ominus cord of each speaker wire to a common point. When replacing the fuse, be sure to use a fuse of the same rated amperage. Use of a fuse of a higher rating may cause serious damage to the unit.

CONNECTION DIAGRAM → A

One or more of the connectors **B**, **C**, and **D** may not exist on the model you purchased. Make the appropriate connection or connections according to the configuration of your unit. See the section "SPECIFICATIONS" of the separate Operating Instructions.

A From the car antenna

B To the input jack of the optional power amplifier (for the rear channel)

C To the input jack of the optional power amplifier (for the front channel)

D From the optional AIWA compact disc changer

E To the wiring of the vehicle

Colors of leads

- ① **Black** (ground lead to be connected to vehicle [metal] body)
- ② **Red** (ACC lead to be connected to the terminal from which power is supplied when the ignition switch is set to ACC)
- ③ **Yellow** (battery lead to be connected to the backup terminal from which power is always supplied)
- ④ **Blue** (power antenna lead to be connected to the terminal of the control relay switch for a vehicle equipped with a fully automatic power antenna. This lead is not used for a vehicle with a manual antenna or a switch-operated power antenna. If you will use the optional power amplifier with the unit, connect this lead to the remote terminal of the amplifier.)

F Speaker connections

4-SPEAKER CONNECTIONS → a b c d

2-SPEAKER CONNECTIONS → a b

Note → c d

Insulate the end of the unused lead with a piece of tape

Notes

- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms and with adequate power-handling capacities. Otherwise, the speakers may be damaged.
- Do NOT connect the speakers in parallel.
- Do NOT connect the terminals of the speaker system to the car chassis.

CONNEXIONS

PRECAUTIONS

Précautions pour les connexions

Avant le raccordement, vérifiez que la clé d'allumage est sur OFF, et débranchez le prise de masse de la batterie pour protéger l'appareil et votre voiture des dommages.

Attention

Effectuez les connexions correctement, comme indiqué sur le diagramme de connexion.

Ne raccordez pas le cordon négatif \ominus de chaque fil de haut-parleur à un point commun. Au remplacement du fusible, utilisez un fusible à ampérage nominal identique. L'emploi d'un fusible à ampérage plus élevé peut sérieusement endommager l'appareil.

DIAGRAMME DE CONNEXION → A

Un ou plusieurs des connecteurs **B**, **C**, et **D** peuvent ne pas exister sur le modèle que vous avez acheté. Effectuez la ou les connexions adaptées conformément à la configuration de votre appareil. Consultez la section "ORGANES ET COMMANDES" du mode d'emploi séparé.

A De l'antenne du véhicule

B A la prise d'entrée de l'amplificateur de puissance en option (pour le canal arrière)

C A la prise d'entrée de l'amplificateur de puissance en option (pour le canal avant)

D Du changeur de disque compact AIWA en option

E Vers le câblage du véhicule

Couleurs des fils

- ① **Noir** (fil de mise à la terre à raccorder à la carrosserie [métal] du véhicule)
- ② **Rouge** (fil ACC à raccorder à la prise à partir de laquelle l'alimentation se fait toujours)
- ③ **Jaune** (fil de batterie à raccorder à la prise de secours de laquelle l'alimentation se fait toujours)
- ④ **Bleu** (fil d'antenne électrique à raccorder à la prise du commutateur de relais de commande pour un véhicule équipé d'une antenne électrique entièrement automatique. Ce fil n'est pas utilisé sur les véhicules à antenne manuelle ou antenne électrique opérée par commutateur. Si vous souhaitez utiliser l'amplificateur de puissance en option avec cet appareil, raccordez ce fil à la prise de télécommande de l'amplificateur.)

F Raccordement des enceintes

RACCORDEMENT A 4 ENCEINTES → a b c d

RACCORDEMENT A 2 ENCEINTES → a b

Remarque → c d

Isoler l'extrémité du fil inutilisé avec du ruban.

Remarques

- Utilisez des enceintes à impédance de 4 à 8 ohms et puissance nominale adéquate. Sinon elles seront endommagées.
- Ne raccordez PAS les enceintes en parallèle.
- Ne raccordez PAS les prises du système d'enceintes au châssis de la voiture.

CONEXIONES

PRECAUCIONES

Precauciones al hacer las conexiones

Antes de conectar, confirme que el interruptor de encendido está en OFF y desmonte el terminal a tierra de la batería para proteger el aparato y su coche contra daños.

Precaución

Haga las conexiones correctamente, tal como se describe en el diagrama de conexiones.

No conecte el cable negativo \ominus de cada cable de altavoz a un punto común. Cuando cambie el fusible, utilice siempre uno del mismo amperaje nominal. El uso de un fusible de mayor régimen puede provocar daños importantes en el aparato.

DIAGRAMA DE CONEXIONES → A

Pueden no existir uno o más de los conectores **B**, **C** y **D** en el modelo comprado. Haga las conexiones apropiadas de acuerdo con la forma de su aparato. Consulte la sección "PIEZAS Y CONTROLES" del manual de instrucciones que se entrega por separado.

A De la antena del coche

B A la toma de entrada del amplificador de potencia opcional (para el canal trasero)

C A la toma de entrada del amplificador de potencia opcional (para el canal delantero)

D Del cambiador de discos compacto opcional de AIWA

E Al cableado del vehículo

Colores de los cables

- ① **Negro** (cable a tierra a conectar a la carrocería del vehículo [metal])
- ② **Rojo** (cable ACC a conectar al terminal que recibe eléctrica cuando el interruptor de encendido está en ACC)
- ③ **Amarillo** (cable de batería a conectar al terminal de reserva con un flujo permanente de electricidad)
- ④ **Azul** (cable de antena motriz a conectar al terminal del interruptor del relé de control para un vehículo equipado con antena motriz totalmente automática. Este cable no se debe utilizar en un vehículo con antena manual o antena motriz que funcione mediante interruptor. Si utiliza el amplificador de potencia opcional en esta unidad, conecte este cable al terminal remoto del amplificador.)

F Conexiones de altavoces

CONEXIONES PARA 4 ALTAVOCES → a b c d

CONEXIONES PARA 2 ALTAVOCES → a b

Nota → c d

Aísle la punta del conductor sin usar con cinta.

Notas

- Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 ohmios y con suficiente capacidad eléctrica. De lo contrario puede dañar los altavoces.
- NO conecte los altavoces en paralelo.
- NO conecte los terminales del sistema de altavoces al chasis del coche.

CONEXÕES

PRECAUÇÕES

Precauções ao efetuar conexões

Antes de efetuar as conexões, certifique-se de que a chave de ignição esteja desligada e desconecte o borne de terra da bateria para proteger a unidade e seu veículo contra danos.

Atenção

Efetue adequadamente as conexões, como mostra o diagrama de conexões.

Não conecte o fio negativo \ominus de cada um dos alto-falantes em nenhum ponto comum. Ao trocar o fusível, certifique-se de usar um fusível com a mesma amperagem nominal. A utilização de um fusível com amperagem nominal maior poderá causar sérios danos à unidade.

DIAGRAMA DE CONEXÕES → A

Um ou mais de um dos conectores **B**, **C** ou **D** pode não existir no modelo adquirido. Faça a conexão ou conexões apropriadas, de acordo com a configuração de sua unidade. Veja a seção "PARTES E CONTROLES" das instruções de uso independentes.

A Da antena do veículo

B À entrada do amplificador de potência opcional (para o canal traseiro)

C À entrada do amplificador de potência opcional (para o canal frontal)

D Do CD changer opcional AIWA ADC-EX106, ADC-M100

E À fiação do veículo

Cor dos fios

- ① **Preto** (fio terra para conexão à carroceria de metal do veículo)
- ② **Vermelho** (fio ACC para conexão ao terminal de reserva que fornece eletricidade quando a chave de ignição está na posição ACC)
- ③ **Amarelo** (fio de bateria para conexão ao terminal de reserva que fornece eletricidade permanentemente)
- ④ **Azul** (fio de antena motorizada a ser conectado ao terminal do comutador do relé de controle em veículos equipados com antena motorizada completamente automática. Este fio não é usado em veículos com antena manual ou antena motorizada operada por interruptor. Se utilizar o amplificador de potência opcional com a unidade, conecte este fio ao terminal de controle remoto do amplificador.)

F Conexões de alto-falantes

CONEXÕES DE 4 ALTO-FALANTES → a b c d

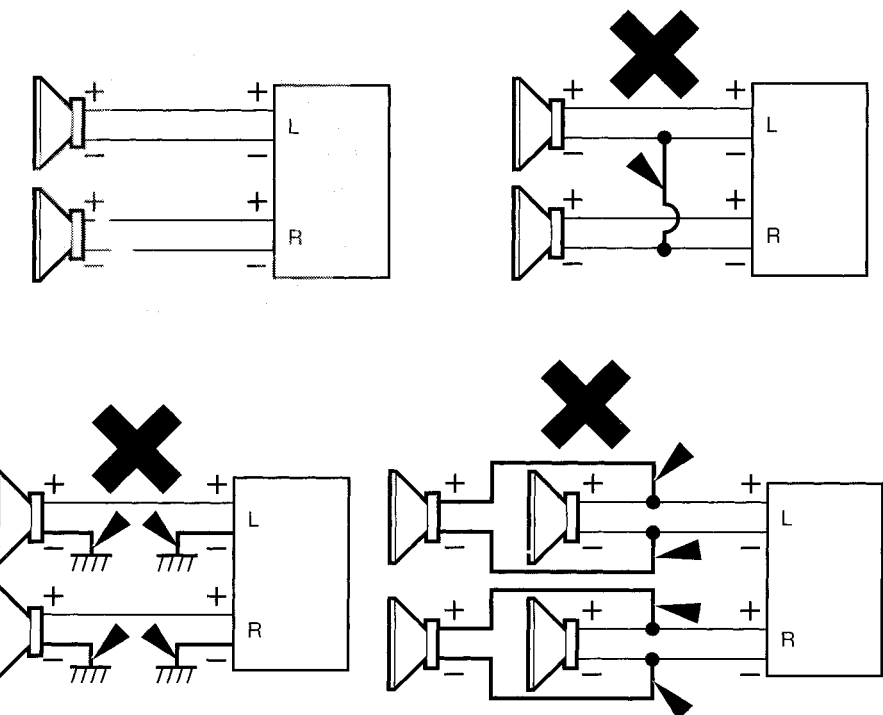
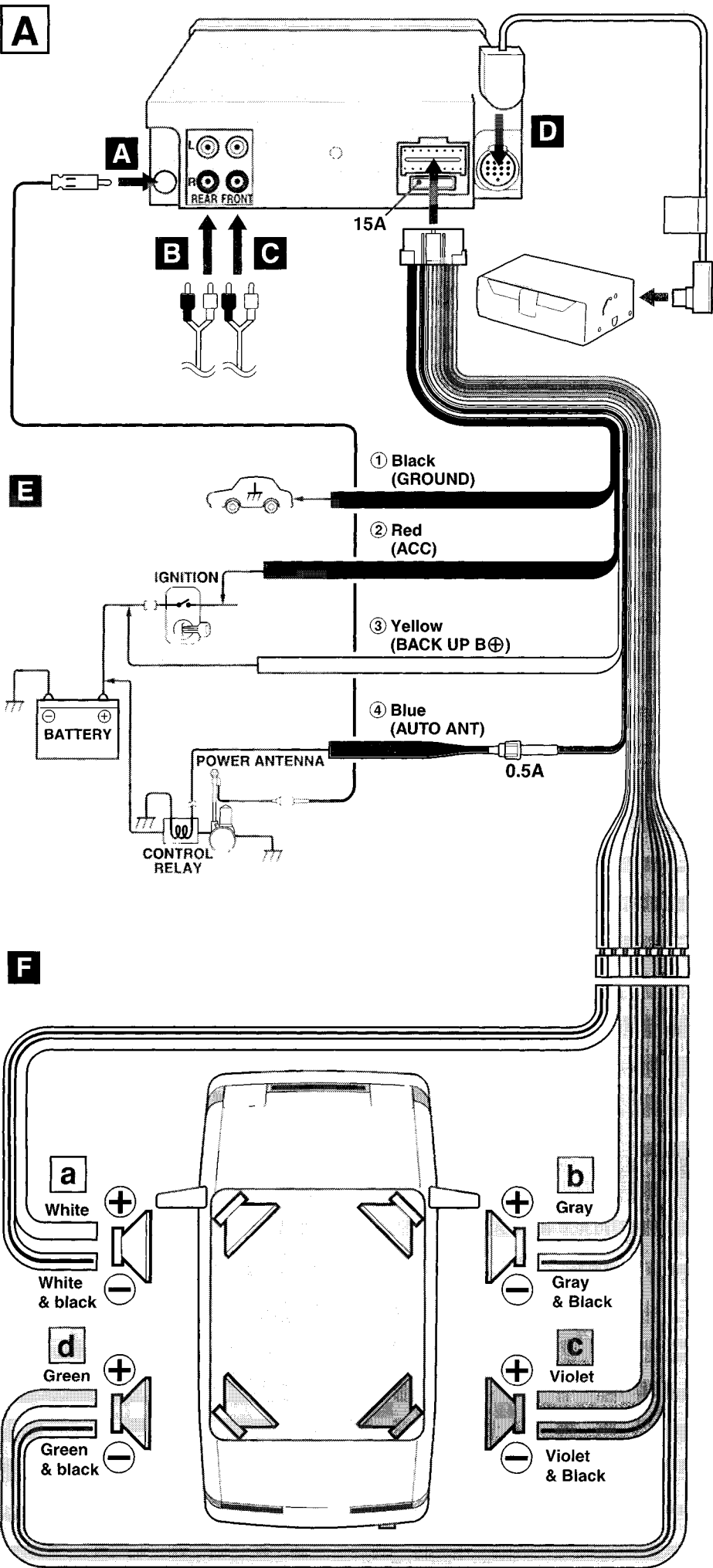
CONEXÕES DE 2 ALTO-FALANTES → a b

Observação → c d

Aplique fita isolante à extremidade do fio não utilizado.

Observações

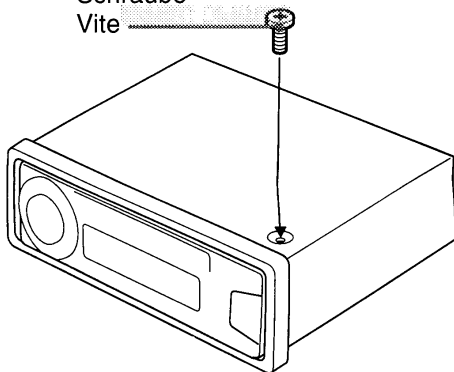
- Utilize alto-falantes com impedância de 4 a 8 ohms e com potência utilizável adequada. Caso contrário, os alto-falantes poderão sofrer danos.
- NÃO conecte os alto-falantes em paralelo.
- NÃO conecte os terminais do sistema de alto-falantes ao chassi do veículo.



aiwa

8B-KCF-903-01
000914ATM-OX

Screw
Tornillo
Vis
Parafuso
Schraube
Vite



ENGLISH

If it is not required to detach the front panel from the unit, secure it to the unit with the supplied screw.

ESPAÑOL

Si no fuera necesario desmontar el panel delantero de la unidad, asegúrelo a la unidad con el tornillo suministrado.

FRANÇAIS

S'il n'est pas nécessaire de retirer le panneau avant, fixez-le à l'appareil avec la vis fournie.

PORTUGUÊS

Se não for necessário remover o painel frontal do aparelho, fixe-o ao mesmo com o parafuso fornecido.

DEUTSCH

Die Frontplatte braucht nicht vom Gerät abgetrennt zu werden; sichern Sie sie daher mit der mitgelieferten Schraube in ihrer Lage.

ITALIANO

Se non è necessario staccare il pannello frontale dall'unità, fissarlo all'unità con la vite in dotazione.

Notes on CD-R/CD-RW discs

- On this unit, in addition to an audio CD, you can play your original CD-R or CD-RW that contains audio titles.
- However, depending on the conditions of the recording equipment or the CD-R/CD-RW disc itself, some CD-Rs or CD-RWs cannot be played on this unit.
- DO NOT attach any seal, label or protection sheet, etc. onto the label side or the recording side of any CD-R/CD-RW, as it may cause a malfunction.

Notas sobre los discos CD-R/CD-RW

- En este aparato, además de un disco compacto de audio, se pueden reproducir sus CD-R o CD-RW originales que incluyen títulos de audio.
- Sin embargo, según las condiciones del equipo de grabación o el disco CD-R/CD-RW en sí, algunos CD-R o CD-RW no pueden reproducirse en este aparato.
- NO pegue ningún sello, etiqueta u hoja de protección, etc. en el lado de la etiqueta o el lado de grabación de los CD-R/CD-RW ya que puede provocar un malfuncionamiento.

Remarques sur les disques CD-R/CD-RW

- Sur cet appareil, outre les CD audio, vous pouvez lire des CD-R ou CD-RW originaux contenant des titres audio.
- Mais selon l'état de l'appareil d'enregistrement ou du CD-R/CD-RW lui-même, certains CD-R ou CD-RW ne sont pas lisibles sur cet appareil.
- NE collez PAS d'autocollant, d'étiquette ou de protection etc. sur la face portant l'étiquette ou sur la face d'enregistrement d'un CD-R/CD-RW, cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.

Notas sobre discos CD-R/CD-RW

- Nesta unidade, além de CDs de áudio, você pode reproduzir seus próprios CD-R ou CD-RW que contenham títulos de áudio.
- Contudo, dependendo das condições do equipamento de gravação ou do próprio disco CD-R/CD-RW, alguns CD-Rs ou CD-RWs não poderão ser reproduzidos nesta unidade.
- NÃO afixe nenhum selo, rótulo ou lâmina de proteção, etc. no lado da etiqueta ou no lado de gravação de qualquer CD-R/CD-RW, pois há risco de mau funcionamento.

PRODUCT REGISTRATION CARD

Complete the attached registration card and return today to receive these 3 important benefits:

► ***Confirm Your Warranty:***

Your prompt product registration confirms your right to the protection available under the terms and conditions of your Aiwa warranty

► ***Protect Your Product:***

We will keep the model number and date of purchase of your new Aiwa product on file to help you refer to this information when necessary

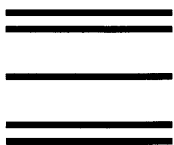
► ***Register Your Purchase:***

Thank you for purchasing our product. Filling out the attached card is the only way of ensuring that we contact you in the event of any product issues that may arise

aiwa

Please **do not** send product or other correspondence to this address.

244A



Please
Place
First-Class
Stamp
Here

aiwa

CAR AUDIO REGISTRATION DEPARTMENT
PO BOX 1559
DENVER CO 80201-1559

87-B50-055-01

980824A-D-3

Printed in Indonesia



For Technical Assistance or for further AIWA information, please call 1-800-BUY-AIWA. Visit us on the Internet at www.aiwa.com

AIWA AMERICA INC ("AIWA") warrants to the original consumer purchaser that this product is free of defects in material and workmanship at the time of purchase

WARRANTY PERIODS

During the applicable LABOR warranty period, AIWA will pay labor and service charges for the repair of defects or, at its option, will replace a defective product with a new or remanufactured equivalent product. During the applicable PARTS warranty period, AIWA will supply at no charge new or rebuilt replacement parts in exchange for defective parts. However, after the LABOR warranty period, all labor and service charges are your responsibility. Replacement parts are warranted for the remainder of the original PARTS warranty period.

The LABOR and PARTS warranty periods for your product are listed below. All warranty periods commence with the purchase date.

	LABOR	PARTS
CAR	1 year	1 year

WHO PERFORMS AIWA'S WARRANTY?

AIWA's warranty obligations must be performed by an AIWA Authorized Service Center. For the name of the AIWA Authorized Service Center nearest to you, call toll free 1-800-289-2492 (1-800-BUY-AIWA).

WHAT YOU MUST DO

To obtain warranty performance, you must take the product, or deliver the product freight prepaid, to an AIWA Authorized Service Center. If shipped, the product must be packaged so that it is protected from possible shipping damage. You must pick up the product when warranty performance is completed or, if you choose, and the product was received by the Service Center during the LABOR warranty period, the repaired product will be returned to you freight prepaid. You must present to the Service Center, or include with your shipment, a dealer's bill of sale, or other original evidence, showing the date and place of purchase and describing the product purchased. Be sure to include your return address and daytime telephone number where you can be reached should the need arise.

WHAT THE WARRANTY DOES NOT COVER

This warranty does not cover (1) products purchased outside of the U.S.A., Puerto Rico or the U.S. Virgin Islands; (2) product set-up, adjustment of controls, repair of antenna systems outside the unit; (3) removal or reinstallation, batteries, carrying case, AC adapters and other accessories packaged with the product; (4) defects occurring after purchase due to repair or service other than by an AIWA Authorized Service Center, product modification, accident, misuse, abuse, or negligence; or (5) reception problems caused by signal conditions, or cable or antenna systems outside the unit. This warranty will not apply if the serial number of the unit has been altered or removed.

REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED IN THIS WARRANTY IS THE PURCHASER'S EXCLUSIVE WARRANTY REMEDY. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION OF THE APPLICABLE PARTS WARRANTY PERIOD. IN NO EVENT SHALL AIWA BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES IN CONNECTION WITH THIS PRODUCT. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state.

PRODUCT REGISTRATION

Although not required for warranty coverage, we urge you to return the attached Product Registration Card. The Product Registration Card will provide us with valuable marketing data and will enable AIWA to contact you should it ever be required.

IF YOU NEED HELP: Your AIWA Authorized Service Center should answer all of your warranty questions, or write to the AIWA Product Services Department, AIWA America, Inc., 800 Corporate Drive, Mahwah, New Jersey 07430-2048.

IMPORTANT! Please fill out and return within the next 10 days!

aiwa

1 ☐ Mr. 2 ☐ Mrs. 3 ☐ Ms. 4 ☐ Miss

First Name:

Initial:

Last Name:

244A

Address: (Number and Street)

Apt #:

City:

State:

Zip Code:

2 E-Mail Address:

(Example: kaimathi@aol.com)

3 Phone #:

4 Date of Purchase:

Month

Day

Year

5 Model Purchased:

(EXAMPLE: CT-X927M)

6 Serial Number:

7 Purchase Price:

\$ 00
(EXCLUDING TAX)

8 Store Name:

9 Is this: (Check all that apply)

- ☐ A first time purchase of this product type?
☐ A replacement purchase of this product type?
☐ An additional purchase of this product type?
☐ A gift for you or someone else?

10 What three (3) factors most influenced your purchase of this Aiwa product?

- ☐ Size
☐ Special Features
☐ Price/Value
☐ Quality
☐ Aiwa Reputation
☐ Magazine/Newspaper Article
☐ Previous Aiwa Experience
☐ Friend/Relative Recommendation
☐ Salesperson Recommendation
☐ Other

11 What other brands did you consider?

- ☐ Alpine ☐ Kenwood
☐ Audiovox ☐ Panasonic
☐ Blaupunkt ☐ Pioneer
☐ Clarion ☐ Rockford-Fosgate
☐ Eclipse ☐ Sony
☐ Jensen ☐ Other
☐ JVC ☐ None

12 Do you own a personal computer?

- ☐ Yes ☐ No

13 Which of the following products do you own or plan to purchase?

- | | Own | Plan to Buy |
|----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 CD/MD Changer | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 Front Speakers | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3 Rear Speakers | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4 Amp | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5 Subwoofer | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6 Equalizer | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7 Headphones | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8 Portable CD Player | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9 Portable Cassette Player | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 10 None | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

14 Date of Your birth:

Month Day Year

15 Marital Status: 1 ☐ Married 2 ☐ Single

16 For your primary residence, do you:

- 1 ☐ Own? 2 ☐ Rent?

17 Education (Check which category applies):

- 1 ☐ High School 3 ☐ Completed College
2 ☐ Some College 4 ☐ Graduate School

18 Which best describes your family income?

- 1 ☐ Under \$15,000 5 ☐ \$50,000-\$74,999
2 ☐ \$15,000-\$24,999 6 ☐ \$75,000-\$99,999
3 ☐ \$25,000-\$34,999 7 ☐ \$100,000-\$149,999
4 ☐ \$35,000-\$49,999 8 ☐ Over \$150,000

19 Including yourself, what is the total number of people living in your household?

(EXAMPLES: 01, 02, 03, 04)

20 NOT including yourself, what are the AGES of any other people living in your household?

Age (in years)

Male:

Female:

21 In the last six (6) months have you or your spouse:

- 1 ☐ Purchased clothes through the mail?
2 ☐ Purchased gifts through the mail?
3 ☐ Worked in your garden?
4 ☐ Traveled on vacation?
5 ☐ Purchased a PC or PC software?
6 ☐ Purchased two or more books?
7 ☐ Purchased cassettes/CDs?
8 ☐ Donated to wildlife/environmental causes?
9 ☐ Donated to charities?

Thank you for filling out this questionnaire. Your answers are important to us. Please check here [] if you would prefer not to participate in additional market research for Aiwa or obtain information on new and interesting opportunities from other companies.

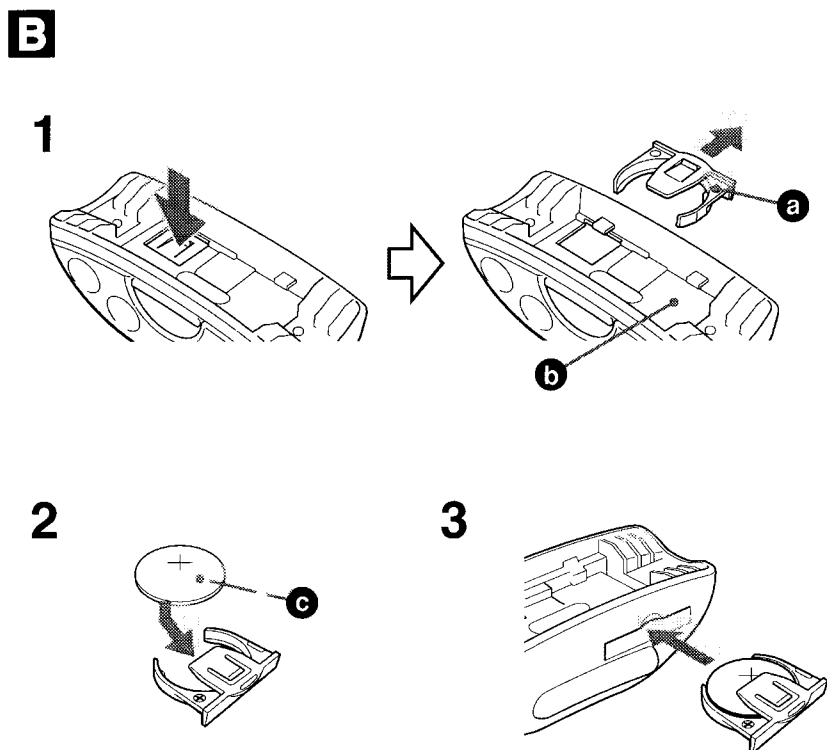
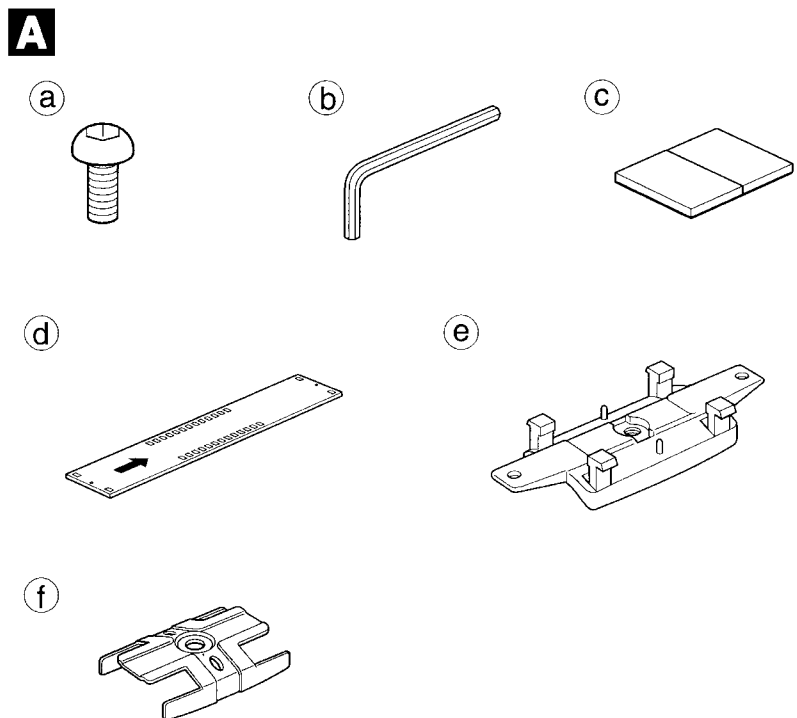
RC-SW3

STEERING WHEEL REMOTE CONTROL
CONTROL REMOTO EN EL VOLANTE DE DIRECCION
TELECOMMANDE SUR LE VOLANT
CONTROLE REMOTO PARA VOLANTE

YU/YL

AIWA CO.,LTD.

8B-KCF-905-01
001108BTM-OX
Printed in Indonesia



ENGLISH

Precautions

- When the infrared receptor on the main unit is exposed to direct sunlight, it may not respond to signals from the remote control
- While driving, keep your eyes on the road as you operate the remote control NEVER operate the remote control while turning
- Do NOT install the remote control where it may hinder the function of any safety device, such as an air bag
- Be sure to install the remote control securely on the steering wheel. Unstable installation may interfere with operation of the vehicle
- Do NOT install the remote control where it will obstruct your view of the instrument panel

CAUTION

Modifications or adjustments to this product, which are not expressly approved by the manufacturer, may void the user's right or authority to operate this product

Supplied mounting kit → A

Use only the supplied mounting hardware for safe and secure installation

Setting up the remote control

Installing the battery → B

- Ⓐ Battery holder
- Ⓑ Remote control
- Ⓒ Lithium battery (CR2025) (supplied)

CAUTION

- Keep the lithium battery out of the reach of children. If swallowed, consult a physician immediately
- To prevent a short circuit, never pinch the battery with pliers, etc

ESPAÑOL

Precauciones

- Cuando el receptor infrarrojo en el aparato principal se expone a los rayos del sol directos, puede que no responda a las señales del control remoto
- Mientras conduce, mantenga sus ojos sobre el camino cuando manipule el control remoto NUNCA opere el control remoto durante un viraje
- NO instale el control remoto en un lugar en donde pueda perjudicar la función de un equipo de seguridad, como por ejemplo el colchón de aire
- Asegurese de instalar el control remoto en un lugar seguro en el volante de dirección. Una instalación inestable puede interferir con la operación del coche
- NO instale el control remoto en un lugar en donde pueda interferir con la visión del panel de instrumentos

PRECAUCION

Las modificaciones o ajustes de este producto, que no sean aprobados expresamente por el fabricante, pueden anular los derechos o autoridad del usuario para manejar este producto

Juego de instalación suministrado → A

Utilice sólo las partes suministradas para la instalación segura y firme

Ajuste del control remoto

Colocación de la pila → B

- Ⓐ Portapilas
- Ⓑ Control remoto
- Ⓒ Pila de litio (CR2025) (suministrada)

PRECAUCION

- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si la tragase, consulte con un médico inmediatamente
- Para evitar un cortocircuito, no apriete la pila con pinzas, etc

FRANÇAIS

Précautions

- Quand le récepteur infrarouge de l'appareil est exposé en plein soleil, il peut ne pas répondre aux signaux de la télécommande
- Pendant la conduite, continuez à regarder la route en opérant la télécommande N'opérez JAMAIS la télécommande dans un virage
- N'installez PAS la télécommande à un emplacement où elle pourrait gêner le fonctionnement d'une disposition de sécurité, tel que l'air bag
- Installez la télécommande fermement sur le volant. Une installation instable pourrait gêner le fonctionnement du véhicule
- N'installez PAS la télécommande à un endroit où elle obstruera la vue du tableau de bord

ATTENTION

Des modifications ou ajustements à ce produit, non expressément approuvés par le fabricant, peuvent rendre caducs l'autorité ou le droit de l'utilisateur à utiliser ce produit

Kit de montage fourni → A

Utilisez uniquement le matériel de montage fourni pour assurer une installation sûre et ferme

Préparation de la télécommande

Installation de la pile → B

- Ⓐ Logement de pile
- Ⓑ Télécommande
- Ⓒ Pile au lithium (CR2025) (fournie)

ATTENTION

- Conservez la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'absorption, consultez immédiatement un médecin
- Pour éviter tout court-circuit, ne saisissez jamais la pile avec une pince etc

PORTUGUÊS

Precauções

- Quando exposto diretamente à luz solar, o receptor infravermelho da unidade principal poderá não responder a sinais emitidos pelo controle remoto
- Ao operar o controle remoto, mantenha os olhos atentos à estrada se estiver dirigindo seu veículo NUNCA opere o controle remoto ao dirigir em curvas
- NÃO instale o controle remoto onde ele possa criar obstáculo para o funcionamento de qualquer dispositivo de segurança, como air bag
- Certifique-se de instalar firmemente o controle remoto no volante de direção. Uma instalação instável poderia interferir na condução do veículo
- NÃO instale o controle remoto onde ele possa obstruir a visão do painel de instrumento

PRECAUÇÃO

Modificar ou efetuar ajustes neste produto que não sejam expressamente aprovados pelo fabricante pode invalidar o direito ou a autorização do usuário para operá-lo

Kit de instalação fornecido → A

Use somente as peças de instalação fornecidas para uma instalação segura e firme

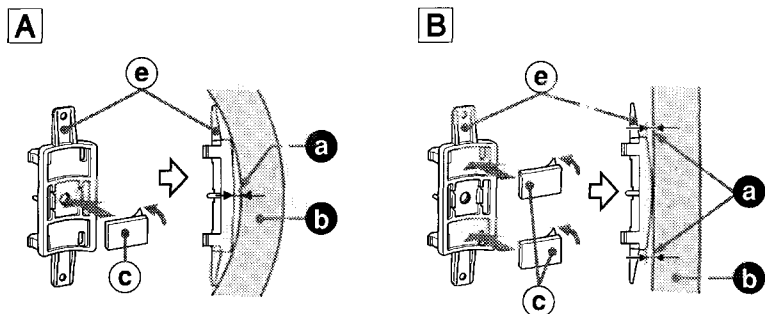
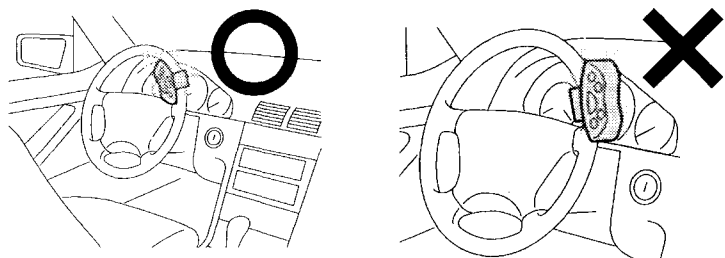
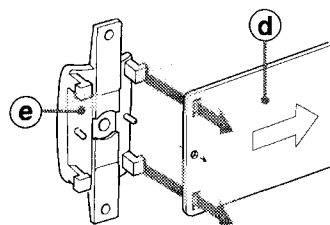
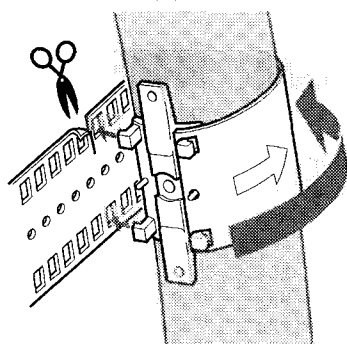
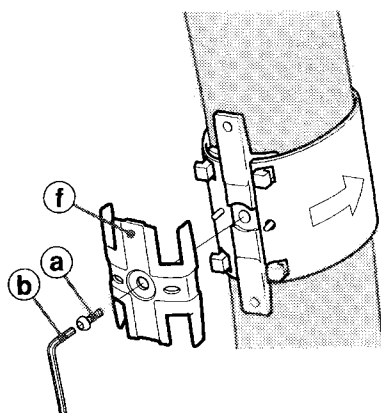
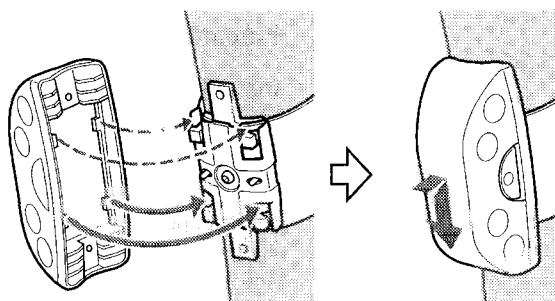
Preparação do controle remoto

Instalação da bateria → B

- Ⓐ Suporte da bateria
- Ⓑ Controle remoto
- Ⓒ Bateria de lítio (CR2025) (fornecido)

PRECAUÇÕES

- Mantenha a bateria de lítio fora do alcance de crianças. Se a bateria for ingerida, procure imediatamente assistência médica
- Para evitar curto-circuito, nunca aperte a bateria com um alicate, etc

C**1****2****3****4****ENGLISH****Installation in a vehicle with left-hand drive → C**

- Be sure to install the remote control on the side of the steering wheel closer to the main unit. If you install the remote control on the opposite side from the main unit, the infrared signal may not reach the main unit's receptor, disabling remote operation.
- Do NOT install the remote control on the outer rim of the steering wheel. Doing so may hinder steering and cause a traffic accident. Be sure to install the remote control on the inner rim of the steering wheel.
- When you install the remote control in a vehicle with left-hand drive, be sure to install it on the inner rim on the right-hand side of the steering wheel. On a vehicle with right-hand drive, install it on the left-hand side.

Note

There may be gaps (a) between the belt holder (e) and the steering wheel (b) when you fit them. In such a case, attach the cushion (c) to the belt holder (e) as illustrated.

Installing on a small steering wheel → A

Installing on a large steering wheel → B

FRANÇAIS**Installation dans une conduite à gauche → C**

- Installez bien la télécommande sur le côté du volant proche de l'appareil. Si elle est installée de l'autre côté, il se peut que le signal infrarouge n'atteigne pas le récepteur de l'appareil, empêchant la télécommande.
- N'installez PAS la télécommande sur le bord extérieur du volant. Cela pourrait gêner la conduite et provoquer un accident de la circulation. Installez bien la télécommande sur le bord intérieur du volant.
- A l'installation de la télécommande dans une conduite à gauche, placez-la bien sur la jante interne du côté droit du volant. Dans une conduite à droite, placez-la sur le côté gauche.

Remarque

Il peut y avoir des intervalles (a) entre le support de ceinture (e) et le volant (b) à l'ajustement. Dans ce cas, fixez le coussinet (c) au support de ceinture (e) comme indiqué sur l'illustration.

Installation sur un grand volant → A

Installation sur un petit volant → B

ESPAÑOL**Instalación en un coche con volante a la izquierda → C**

- Asegúrese de instalar el control remoto al lado del volante de dirección cerca del aparato principal. Si instala el control remoto en el lado opuesto al aparato principal, la señal infrarroja puede no llegar al receptor del aparato principal, anulando la función del remoto.
- NO instale el control remoto hacia el lado exterior del volante de dirección. Si lo instala, puede obstruir el volante de dirección y ocasionar un accidente de tráfico. Asegúrese de instalar el control remoto en el lado interior del volante de dirección.
- Cuando instale el control remoto en un coche con el volante a la izquierda, asegúrese de instalarlo en el lado interior a la derecha del volante. En un coche con volante a la derecha, instale en el lado izquierdo.

Nota

Puede haber espacios (a) entre el soporte de correa (e) y el volante de la dirección (b) cuando los encaje. En este caso, instale el amortiguador (c) en el soporte de correa (e) tal como en la figura.

Instalación en un volante de la dirección pequeño → A

Instalación en un volante de la dirección grande → B

PORTUGUÊS**Instalação em veículo com direção no lado esquerdo → C**

- Certifique-se de instalar o controle remoto no lado do volante de direção mais próximo da unidade principal. Se instalar o controle remoto no lado oposto da unidade principal, o sinal infravermelho poderá não alcançar o receptor da unidade principal, impossibilitando a operação remota.
- NÃO instale o controle remoto na borda externa do volante de direção. Nesta posição, o controle remoto poderia impedir a condução do veículo e causar um acidente de trânsito. Certifique-se de instalar o controle remoto na borda interna do volante de direção.
- Ao instalar a unidade de controle remoto em veículo com direção no lado esquerdo, certifique-se de fixá-la na borda interna no lado direito do volante. Em veículo com direção no lado direito, instale-a no lado esquerdo.

Nota

Poderá haver vãos (a) entre o retentor do cinto (e) e o volante (b) após sua instalação. Neste caso, fixe o amortecedor (c) no retentor do cinto (e), como mostra a ilustração.

Instalação em volante pequeno → A

Instalação em volante grande → B